

บริษัท แกรนด์ทัวร์ริสโม จำกัด
GRANDTOURISMO
CO.,LTD.



บริษัท แกรนด์ทัวร์ริสโม จำกัด (สำนักงานใหญ่)

55/26 หมู่บ้านทาวน์พลาซ่า เกษตร-นวมินทร์ แขวงนวลจันทร์ เขตบึงกุ่ม กรุงเทพฯ 10230

55/26 TOWN+ KASET-NAVAMIN VILLAGE NUANCHAN BUENKUM BANGKOK 10230

TEL : 02-508-1010

info@grandtourismo.co.th

www.grandtourismo.co.th

LICENSE NO : 11/11512

BJ-HOK250703PRO

The Better Japan

GTM-26

● BIG SALE

เลือกก็ก..แล้วเที่ยวก่อน!!



ชมวิวฮาโกดาเตะ



โกดังอิฐแดง



ทุ่งลาเวนเดอร์

Hokkaido Hakodate

FURANO LAVENDER



ทุ่งดอกไม้หลากสี & ทุ่งลาเวนเดอร์
โนโบริเบ็ทสึ หุบเขาจิกุกุดาบิ ย่านโมโตมาจิ คลองโอตารุ
ศิลปะบนทุ่งข้าว TAMBO ART ตลาดเช้าฮาโกดาเตะ เก็บเชอร์รี่
ฟรีเดย์ 1 วัน อิสระช้อปปิ้ง หรือท่องเที่ยวในซัปโปโร

ปียง่างร้านดังนั้นละ [ปู 3 ชนิด]



7Days 5Night

เริ่มต้น **59,900**

03-09,24-30 ก.ค. 2568

ออนเซ็น 2 คั้น

บน.กระเป๋า 23 กก.

บริษัทแกรนด์ทัวร์ริสโม จำกัด
GRANDTOURISMO
CO.,LTD.

f : GRANDTOURISMO
t : @GTMTALK

092-854-9496
092-856-6244

02-508-1010
www.grandtourismo.co.th
LICENSE NO : 11/11512



บริษัท แกรนด์ทัวร์ริสโม จำกัด (สำนักงานใหญ่)

55/26 หมู่บ้านกาวนพลัส เกษตร-นวมินทร์ แขวงนวลจันทร์ เขตบึงกุ่ม กรุงเทพฯ 10230
55/26 TOWN+ KASET-NAVAMIN VILLAGE NUANCHAN BUENKUM BANGKOK 10230

TEL : 02-508-1010

info@grandtourismo.co.th

www.grandtourismo.co.th

LICENSE NO : 11/11512

กำหนดการเดินทาง	ผู้ใหญ่พักห้องละ 2-3 ท่าน	เด็กมีเตียงพักกับ ผู้ใหญ่ 1-2 ท่าน [อายุ 8-12 ปี]	เด็กไม่มีเตียงพัก กับผู้ใหญ่ 2 ท่าน [อายุ 2-7 ปี]	พักเดี่ยว เพิ่ม	JOINLAND
03-09 กรกฎาคม 2568	59,900.-	57,900.-	52,900.-	10,900.-	41,900.-
24-30 กรกฎาคม 2568	60,900.-	58,900.-	53,900.-	10,900.-	42,900.-

วันที่	โปรแกรมการเดินทาง	เข้า	บ่าย	ค่ำ	โรงแรม
1	กรุงเทพฯ-สนามบินสุวรรณภูมิ				
2	สนามบินชิโตเซะ-โนโบริเบ็ตสึ-หุบเขาจิโกกุคานิ- ย่านโมโตมาจิ-นั่งกระเช้าชมวิวฮาโกดาเตะ-แช่น้ำแร่	✈	○	○	BANSO HOTEL HAKODATE 🍷
3	ตลาดเช้าฮาโกดาเตะ-โกดังอิฐแดง-หอคมวิวไซโลชมวิว ทะเลสาบโทยะ-แช่น้ำแร่	○	○	○	TOYA SUN PALACE 🍷
4	กิจกรรมเก็บผลไม้(เชอร์รี่)-คลองโอดารุ-พิพิธภัณฑ์กล่องดนตรี- นาฬิกาไอน้ำ-อออนอาซาฮิกาวา-แช่น้ำแร่	○	○	✖	ART HOTEL ASAHIKAWA
5	ศิลปะบนทุ่งข้าว TAMBO ART-ทุ่งดอกไม้หลากสี-ชิกิไซโนะโอ กะ-ทุ่งลาเวนเดอร์-ฟาร์มโทมิตะ ***เมนูพิเศษปิ้งย่างร้านดังนั้นตะ [ปู 3 ชนิด]***	○	○	○	MERCURE SAPPORO HOTEL
6	อิสระช้อปปิ้ง หรือท่องเที่ยวในเมืองซัปโปโร (ไม่มีรถบัสบริการ)	○	✖	✖	MERCURE SAPPORO HOTEL
7	สนามบินชิโตเซะ-กรุงเทพฯ	✈			

วันที่หนึ่ง : กรุงเทพฯ – สนามบินสุวรรณภูมิ

20.00 น. นัดหมายพบกันที่สนามบินสุวรรณภูมิ ประตูหมายเลข 3 เคาน์เตอร์ D สายการบินไทย

จุดนัดพบ บ่ายบริษัททัวร์ เจ้าหน้าที่บริการช่วยเหลือผู้พิการและกระเป๋าเดินทาง

23.45 น. ออกเดินทางสู่สนามบินชิโตเซะ(ฮอกไกโด) เที่ยวบินที่ TG 670 สายการบินไทย

เที่ยวบินขาไป TG 670 BKK-CTS 23.45-08.30

เที่ยวบินขากลับ TG 671 CTS- BKK 10.00-15.00

** การจัดที่นั่งของกลุ่มเป็นไปตามเงื่อนไขของสายการบิน ทางทัวร์ไม่สามารถจัดที่นั่งได้ **



บริษัท แกรนด์ทัวร์ริสโม จำกัด (สำนักงานใหญ่)

55/26 หมู่บ้านทาวน์พลาซ่า เกษตร-นวมินทร์ แขวงนวลจันทร์ เขตบึงกุ่ม กรุงเทพฯ 10230
55/26 TOWN+ KASET-NAVAMIN VILLAGE NUANCHAN BUENKUM BANGKOK 10230

TEL : 02-508-1010

info@grandturismo.co.th

www.grandturismo.co.th

LICENSE NO : 11/11512

** บริการท่านด้วยอาหารแบบ FULL SERVICE โหลดสัมภาระท่านละ 23 กิโล**



***สำคัญสำหรับการจองทัวร์ สำหรับอาหารทุกมื้อครบถ้วนทุกท่านในขณะโปรตระบุรายบุคคลว่าไม่ทานเนื้อวัว / เนื้อหมู / ปลาดิบ / มังสวิรัต / หรือแพ้อาหารประเภทใดบ้าง มีผลต่อการจัดอาหารให้ในบางมื้อที่เป็นอาหารท้องถิ่นที่ไม่สามารถเปลี่ยนแปลงหน้างานได้ ***

วันที่สอง : สนามบินชิโตเซะ – โนโบริเบ็ตสึ – หุบเขาจิโกกุคุดานิ – ย่านโมโตมาจิ – นั่งกระเช้าชมวิวฮาโกดาเตะ

08.30 น. ถึง สนามบินชิโตเซะ(ฮอกไกโด) ประเทศญี่ปุ่น นำท่านผ่านตรวจคนเข้าเมืองเป็นที่เรียบร้อย

เมืองโนโบริเบ็ตสึ ชมหุบเขาจิโกกุคุดานิ หรือเรียกอีกอย่างว่า “หุบเขานรก” ที่เรียกว่าหุบเขานรกนั้นเพราะที่นี่มีทั้งปอดโคลนและปอน้ำร้อนที่เดือดตามธรรมชาติกระจายไปทั่วบริเวณเสมือนนรกที่มีกระทะทองแดงที่มีควันร้อนๆอยู่ตลอดเวลา และถือเป็นแหล่งกำเนิดน้ำแร่และออนเซนที่มีชื่อเสียงที่สุดบนเกาะฮอกไกโด



กลางวัน รับประทานอาหารกลางวัน ณ ร้านอาหารญี่ปุ่น

นำท่าน **เที่ยวชมเมืองย่านเก่าโมโตมาจิ** จากเชิงเขาฮาโกดาเตะ มีถนนลาดชัน 19 สายมุ่งตรงสู่ท่าเรือ ถนนเหล่านี้เป็นที่นิยมในหมู่ผู้รักการเดินเที่ยวชมวิว เนื่องจากเรียงรายไปด้วยอาคารต่างๆ ที่มีเอกลักษณ์และมีภูมิทัศน์อันหลากหลาย เมื่อครั้งอดีตได้เป็นเมืองท่าที่มีการค้าขายกับชาวต่างชาติฝั่งตะวันตก ซึ่งทำให้วัฒนธรรมตะวันตกได้เข้ามามีบทบาทในเมืองฮาโกดาเตะ ซึ่งท่านจะพบเห็นจากโบสถ์คริสต์ ร้านอาหาร อาคารบ้านเรือนเก่าแบบตะวันตกที่ตั้งอยู่ริมเนินเขา



บริษัท แกรนด์ทัวร์ริสโม จำกัด (สำนักงานใหญ่)
55/26 หมู่บ้านทาวน์พลาซ่า เกษตร-นวมินทร์ แขวงนวลจันทร์ เขตบึงกุ่ม กรุงเทพฯ 10230
55/26 TOWN+ KASET-NAVAMIN VILLAGE NUANCHAN BUENKUM BANGKOK 10230

TEL : 02-508-1010
info@grandturismo.co.th
www.grandturismo.co.th

LICENSE NO : 11/11512

นั่งกระเช้าชมเมืองฮาโกดาเตะ ที่ภูเขาฮาโกดาเตะ ให้ท่านได้ชมวิทิวทัศน์ของเมืองฮาโกดาเตะที่มีน้ำทะเลขนานอยู่ทั้ง 2 ด้าน เป็นคอคอดกระมองจากด้านบนจะมีลักษณะคล้ายวันนอน ในยามกลางวันหรือค่ำคืนที่อากาศแจ่มใสทิวทัศน์จากบนยอดเขาจะมีความงดงามมาก จนได้รับการยกย่องให้เป็น 1 ใน 3 จุดที่มีทัศนียภาพยามค่ำคืนที่งดงามที่สุดเคียงคู่กับภูเขาอินาสะของนางาซากิและเขาร็อคโคะแห่งเมืองโกเบ



ค่ำ รับประทานอาหารค่ำ ณ ห้องอาหารของโรงแรม



เข้าพัก ณ โรงแรม **BANSO HOTEL HAKODATE**หรือเทียบเท่า



หลังจากรับประทานอาหารให้ท่านได้ผ่อนคลาย ความเมื่อยล้ากับการเช่ารถตามอัธยาศัย

**** ไม่แนะนำสำหรับผู้ที่มีโรคความดันโลหิตสูง ****

วันที่สาม : ตลาดเช้าฮาโกดาเตะ – โกดังอิฐแดง – หอชมวิวไซโลชมทะเลสาบโทยะ – แชน้ำแร่

เช้า รับประทานอาหารเช้า ณ ห้องอาหารของโรงแรม

ตลาดเช้าฮาโกดาเตะ ตลาดพื้นเมืองที่รวมร้านค้ากว่า 250 ร้าน ให้ท่านได้เพลิดเพลินกับการเลือกซื้อเลือกชมอาหารทะเลขึ้นชื่อของเกาะฮอกไกโด ไม่ว่าจะเป็นปูหลายหลายชนิด ปลาแซลมอน ปลาหมึก ไข่หอยเม่น กุ้ง ที่มีทั้งแบบสดและแบบแห้ง หรือจะเป็นผลไม้ขึ้นชื่อตามฤดูกาลและผักพื้นเมือง และท่านสามารถลองสัมผัสประสบการณ์การตกปลาหมึกที่นาตื่นเต้นได้จากตลาดปลาแห่งนี้อีกด้วย (ไม่รวมในค่าทัวร์)





บริษัท แกรนด์ทัวร์ริสโม จำกัด (สำนักงานใหญ่)

55/26 หมู่บ้านทาวน์พลาซ่า เกษตร-นวมินทร์ แขวงนวลจันทร์ เขตบึงกุ่ม กรุงเทพฯ 10230

55/26 TOWN+ KASET-NAVAMIN VILLAGE NUANCHAN BUENGGUM BANGKOK 10230

TEL : 02-508-1010

info@grandturismo.co.th

www.grandturismo.co.th

LICENSE NO : 11/11512

โกดังอิฐแดง ที่มีอายุเก่าแก่กว่า 100 ปี โกดังแห่งนี้สร้างตามแบบตะวันตกตกแต่งด้วยอิฐแดงทั้งหมด ในอดีตที่นี่ถูกใช้เป็นโกดังเก็บสินค้าของพ่อค้าที่จำรวยแต่ปัจจุบันถูกปรับเปลี่ยนให้เป็นร้านค้า ร้านจำหน่ายสินค้าที่ระลึก โรงเบียร์ ร้านอาหาร ร้านกาแฟที่น่านั่งมากมายหลายร้าน

ขนมต้องห้ามพลาด : snaffle cheese cack และ Petit Merville pudding cheese



กลางวัน รับประทาน อาหารกลางวัน ณ ร้านอาหารญี่ปุ่น

นำท่านเดินทางสู่ หอชมวิวไซโล เก็บภาพกับ ทะเลสาบไทยะ มุมสูง ได้ขึ้นชื่อว่าเป็นจุดชมวิวที่สวยงามที่สุดในการชมทะเลสาบไทยะ จากหอชมวิวสามารถมองเห็นทัศนียภาพของทะเลสาบไทยะ รวมถึงเกาะนาคาจิมะ เขาอุสุ เขาโวะระชินซัง ย่านไทยะโกะออนเซ็น และปากปล่องภูเขาไฟนิชิยามะ นอกจากนี้ยังสามารถมองเห็นเขาโยเทย์ซึ่งได้รับการขนานนามว่าเป็นภูเขาฟูจิ



ค่ำ รับประทาน อาหารค่ำ ณ ห้องอาหารของโรงแรม



เข้าพัก ณ โรงแรม TOYA MANSEIKAKU HOTEL หรือเทียบเท่า



หลังจากรับประทานอาหารให้ท่านได้ผ่อนคลาย ความเมื่อยล้ากับการแช่ออนเซนตามอัธยาศัย

**** ไม่แนะนำสำหรับผู้ที่มีโรคความดันโลหิตสูง ****



บริษัท แกรนด์ทัวร์ริสโม จำกัด (สำนักงานใหญ่)
55/26 หมู่บ้านทาวน์พลาซ่า เกษตร-นวมินทร์ แขวงนวลจันทร์ เขตบึงกุ่ม กรุงเทพฯ 10230
55/26 TOWN+ KASET-NAVAMIN VILLAGE NUANCHAN BUENGMUM BANGKOK 10230

TEL : 02-508-1010
info@grandturismo.co.th
www.grandturismo.co.th

LICENSE NO : 11/11512

วันที่สี่ : กิจกรรมเก็บผลไม้ตามฤดูกาล – คลองโอตารุ – พิพิธภัณฑ์กล่องดนตรี – นาฬิกาไอน้ำ
อื้ออวนอาสาฮิกาว่า

เช้า รับประทาน อาหารเช้า ณ ห้องอาหารของโรงแรม

กิจกรรมเก็บผลไม้ตามฤดูกาล (เชอร์รี่) ให้ท่านได้สัมผัสประสบการณ์แบบชาวสวนญี่ปุ่น เก็บผลไม้สดๆทานจากต้น ดื่มด่ำกับรสชาติความหวานฉ่ำของผลไม้ปลอดสารเคมีสดๆญี่ปุ่น



กลางวัน รับประทาน อาหารกลางวัน ณ ร้านอาหารญี่ปุ่น

คลองโอตารุ ที่มีความยาว 1,140 เมตร และเชื่อมต่อกับอ่าวโอตารุ ในสมัยก่อนประมาณ ค.ศ.1920 ตรงกับยุคอุตสาหกรรมทางเรือบริเวณปากอ่าว ซึ่งในยามค่ำคืนคลองแห่งนี้ได้รับคำขนานนามว่าเป็นจุดที่โรแมนติกที่สุด **พิพิธภัณฑ์กล่องดนตรี** อาคารเก่าแก่สองชั้น ที่ภายนอกถูกสร้างขึ้นจากอิฐแดง แต่โครง สร้างภายในทำด้วยไม้ พิพิธภัณฑ์แห่งนี้สร้างขึ้นในปี 1910 ปัจจุบันนับเป็นมรดกทางสถาปัตยกรรมที่เก่าแก่และควรแก่การอนุรักษ์ให้เป็นสมบัติของชาติ **นาฬิกาไอน้ำโบราณ** สไตล์อังกฤษที่เหลืออยู่เพียง 2 เรือนบนโลกเท่านั้น นาฬิกานี้จะพ่นไอน้ำมีเสียงดนตรีดังขึ้นทุกๆ 15 นาที เหมือนกับนาฬิกาไอน้ำอีกเรือนที่แคนาดา



ค่ำ **อิสระรับประทานอาหารค่ำ ตามอัธยาศัย**



เข้าพัก ณ โรงแรม AMANEKU ASAHIKAWA HOTEL หรือเทียบเท่า



บริษัท แกรนด์ทัวร์ริสโม จำกัด (สำนักงานใหญ่)

55/26 หมู่บ้านทาวน์พลาซ่า เกษตร-นวมินทร์ แขวงนวลจันทร์ เขตบึงกุ่ม กรุงเทพฯ 10230

55/26 TOWN+ KASET-NAVAMIN VILLAGE NUANCHAN BUENGGUM BANGKOK 10230

TEL : 02-508-1010

info@grandturismo.co.th

www.grandturismo.co.th

LICENSE NO : 11/11512

วันที่ห้า : ศิลปะบนทุ่งข้าว TAMBO ART – ทุ่งดอกไม้หลากสี ชิกิไซ โนะโอคะ –
ทุ่งลาเวนเดอร์ ฟาร์มโทมิตะ – *****เมนูพิเศษปิ้งย่างร้านดังนัตตะ [ปู 3 ชนิด]**

เช้า รับประทาน อาหารเช้า ณ ห้องอาหารของโรงแรม

นำท่านเดินทางสู่ ศิลปะบนทุ่งข้าว TAMBO ART ที่นี้ถูกสร้างสรรค์ผลงานสวยๆ ขึ้นโดยกลุ่มเกษตรกรในเมือง Asahikawa เกิดเป็นงานศิลปะบนทุ่งนา จากการปลูกข้าวหลากหลายสายพันธุ์ สลับสีให้เป็นลวดลายต่างๆ



ทุ่งดอกไม้หลากสี ชิกิไซ โนะโอคะ หรือ เนินดอกไม้ 4 ฤดู ที่มีโรลคองและโรลจิงทุนฟางขนาดใหญ่เป็นสัญลักษณ์ของสวนแห่งนี้ คอยต้อนรับนักท่องเที่ยวให้ท่านได้เพลิดเพลินชมดอกไม้นานาพันธุ์ รวมถึงดอกลาเวนเดอร์และทุ่งดอกไม้หลากสี ที่นี้ได้รับคำนิยมและคำชมว่าจัดสวนไล่สีได้สวยงามที่สุด



กลางวัน รับประทาน อาหารกลางวัน ณ ร้านอาหารญี่ปุ่น

โทมิตะฟาร์ม ซึ่งเป็นสถานที่บุกเบิกการปลูกดอกลาเวนเดอร์และดอกไม้สารพัดชนิดหลากหลายสีสัน และพบกับความงามของเหล่ามวลดอกไม้ที่แข่งกันอวดสีสันจนเปรียบเหมือนพรมหลากสีที่พร้อมกันแบ่งบานในฤดูร้อนของเกาะฮอกไกโดที่ดึงดูดให้นักท่องเที่ยวมากมายมาเที่ยวชมและถ่ายรูปเป็นที่ระลึกอย่างเต็มอิ่ม



บริษัท แกรนด์ทัวร์ริสโม จำกัด (สำนักงานใหญ่)
55/26 หมู่บ้านทาวน์พลาซ่า เกษตร-นวมินทร์ แขวงนวลจันทร์ เขตบึงกุ่ม กรุงเทพฯ 10230
55/26 TOWN+ KASET-NAVAMIN VILLAGE NUANCHAN BUENKUM BANGKOK 10230

TEL : 02-508-1010
info@grandturismo.co.th
www.grandturismo.co.th

LICENSE NO : 11/11512



ค้ำ รับประทานอาหารค้ำ ณ ร้านอาหาร **** อิ่มอร่อยกับเมนูปู 3 ชนิด ณ ร้านนัตะ ****



 เข้าพัก ณ โรงแรม MERCURE SAPPORO HOTEL หรือเทียบเท่า

วันที่หก: อิสระช้อปปิ้ง หรือท่องเที่ยวในเมืองซัปโปโร (ไม่มีรถบัสบริการ)

เช้า รับประทาน อาหารเช้า ณ ห้องอาหาร

มีไกด์แนะนำสถานที่ท่องเที่ยวใกล้บริเวณโรงแรม หรือในเมืองซัปโปโร อาทิเช่น

1. ตลาดปลาใจอิชิบะ เป็นตลาดที่อยู่ใจกลางเมืองซัปโปโร จึงเป็นสถานที่ยอดนิยมสำหรับคนท้องถิ่นและนักท่องเที่ยวที่มาเลือกชิมรสชาติอาหารทะเลสด และผลิตภัณฑ์ทางทะเลอื่นๆ โดยเฉพาะปูและหอยเชลล์ ตลาดแห่งนี้มีประวัติความเป็นมากว่า 100 ปี





บริษัท แกรนด์ทัวร์ริสโม จำกัด (สำนักงานใหญ่)

55/26 หมู่บ้านทาวน์พลาซ่า เขตนคร-นวมินทร์ แขวงนวลจันทร์ เขตบึงกุ่ม กรุงเทพฯ 10230

55/26 TOWN+ KASET-NAVAMIN VILLAGE NUANCHAN BUENKUM BANGKOK 10230

TEL : 02-508-1010

info@grandturismo.co.th

www.grandturismo.co.th

LICENSE NO : 11/11512

2. ชมหอนาฬิกาซัปโปโร เป็นสัญลักษณ์ของเมืองซัปโปโร อาคารของหอนาฬิกาสร้างขึ้นต้นสมัยพัฒนาซัปโปโร ในปี 1878 ตัวเรือนนาฬิกาซื้อมาจากกรุงบอสตันปัจจุบันนี้หอนาฬิกาแห่งนี้ กลายเป็นพิพิธภัณฑ์ที่จัดแสดงเกี่ยวกับประวัติศาสตร์ของสิ่งก่อสร้าง หรือเพลิดเพลินกับการช้อปปิ้ง



3. ช้อปปิ้ง JR TOWER แหล่งช้อปปิ้งขนาดใหญ่ที่รวบรวมทุกอย่างไว้ในที่เดียว เจอาร์ทาวเวอร์อยู่ติดกับสถานีรถไฟซัปโปโร เป็นแหล่งรวมห้างสรรพสินค้ามากมาย ทั้งห้างไดมารู, ห้างสเทลล่า เฟลส, ห้างอีสต้า รวมไปถึงห้างสรรพสินค้าใต้ดินยัง เอเชีย เป็นต้น ถ้าเป็นสายช้อปปิ้งละก็ที่นี่จะทำให้คุณเพลิดเพลินไปกับการเดินช้อปปิ้งได้ทุกวันเลยทีเดียว



4. แหล่งช้อปปิ้งย่านทานุกิโคจิ แหล่งที่ตั้งของห้างสรรพ สินค้าชื่อดังและร้านค้ามากมายให้ท่านได้ช้อปปิ้งได้จุใจ PARCO, MITSUKOSHI, PEVOT, ร้าน UNIQLO ขายเสื้อผ้าแฟชั่นวัยรุ่น ONISUKA TIGERBAO BAO, ร้าน MATSUMOTO KIYOSHI ขายยาและเครื่องสำอาง



เพื่อไม่รบกวนการท่องเที่ยวช้อปปิ้งอิสระรับประทานอาหารกลางวันและค่ำ ตามอัธยาศัย



บริษัท แกรนด์ทัวร์ริสโม จำกัด (สำนักงานใหญ่)
55/26 หมู่บ้านทาวน์พลาซ่า เกษตร-นวมินทร์ แขวงนวลจันทร์ เขตบึงกุ่ม กรุงเทพฯ 10230
55/26 TOWN+ KASET-NAVAMIN VILLAGE NUANCHAN BUENKUM BANGKOK 10230

TEL : 02-508-1010
info@grandturismo.co.th
www.grandturismo.co.th

LICENSE NO : 11/11512



เข้าพัก ณ โรงแรม MERCURE SAPPORO HOTEL หรือเทียบเท่า

วันที่เจ็ด: สนามบินชิโตเซะ – กรุงเทพฯ

เช้า รับประทาน อาหารเช้า ณ ห้องอาหาร

ได้เวลาอันสมควรนำท่านเดินทางสู่ สนามบินชิโตเซะ

10.00 น. ออกเดินทางสู่สนามบินสุวรรณภูมิ ประเทศไทย ด้วยเที่ยวบิน TG 671 สายการบินไทย

15.00 น. เดินทางถึงท่าอากาศยานสนามบินสุวรรณภูมิประเทศไทย โดยสวัสดิภาพและความประทับใจ

* กรุ๊ปการันตีออกเดินทาง 15 ท่าน กรณีไม่ถึงจำนวน ขอปรับราคาทัวร์หรือยกเลิกการเดินทาง *

** โปรแกรมอาจจะมีการปรับเปลี่ยนตามความเหมาะสมของสภาพอากาศและฤดูกาล **



อัตราค่าบริการนี้รวม



ค่าตัวเครื่องบินไป-กลับตามสายการบินที่ระบุ
พร้อมคณะ รวมภาษีน้ำมันและสนามบิน



ค่าน้ำหนักกระเป๋าเป้ตามที่สายการบินกำหนดไป-กลับ
กรณีเกินลูกค้าต้องเป็นผู้รับผิดชอบค่าใช้จ่าย



ค่าบริการน้ำแร่วันละ 1 ขวด (ประเทศญี่ปุ่น)
ยกเว้นวันอิสระของทัวร์



ค่าจ้างมัคคุเทศก์บริการตลอดการเดินทาง



ค่ารถโค้ชปรับอากาศตามขนาดของกรุ๊ปทัวร์
และตามที่รายการระบุ



ค่าห้องพักโรงแรม 2 ท่าน*ข้อมูลสำคัญโรงแรม*



ค่าอาหารตามที่รายการระบุ



ค่าเข้าชมสถานที่ต่าง ๆ ตามรายการที่กำหนด



รวมภาษีมูลค่าเพิ่ม 7% และหัก ณ ที่จ่าย
3% เฉพาะค่าบริการ



ค่าประกันภัยการเดินทางต่างประเทศ(อุบัติเหตุ)
เงินไขตามกรมธรรม์ วงเงินสูงสุด 1,000,000 บาท

อัตราค่าบริการนี้ไม่รวม



ค่าทำหนังสือเดินทางและเอกสารต่างตัวต่าง ๆ



ค่าทำวีซ่า (กรณีทางรัฐบาลญี่ปุ่นให้กลับมาใช้วีซ่า
ผู้เดินทางต้องเสียค่าใช้จ่ายเพิ่มเติม)



ค่าใช้จ่ายที่เป็นส่วนตัว ที่ไม่ระบุไว้ในรายการ เช่น
ค่าโทรศัพท์ ค่าซักรีด เป็นต้น



ค่าภาษีน้ำมัน ที่สายการบินเรียกเก็บเพิ่ม
ภายหลังจากทางบริษัทได้ออกตั๋วแล้ว



ค่าประกันภัยการเดินทางต่างประเทศ(สุขภาพ)
เงินไขวงเงินตามกรมธรรม์



ค่าน้ำหนักกระเป๋าเป้เกินกำหนด
ลูกค้าต้องเป็นผู้รับผิดชอบค่าใช้จ่าย



ค่าทิปมัคคุเทศก์ และ คนขับรถ ตลอดการเดินทาง
(ไม่บังคับทิปแล้วแต่ความพึงพอใจของลูกค้า)



ค่าอัพเกรดที่นั่ง หรือซื้อที่นั่งเพิ่มเติม ลูกค้าต้อง
เสียค่าใช้จ่ายเพิ่มเติมตามที่สายการบินกำหนด



ค่าใช้จ่ายเพิ่มเติมที่เกิดขึ้นจากเหตุสุดวิสัย
ซึ่งไม่ใช่ความผิดพลาดในการดำเนินงานของทางบริษัทฯ
อาทิเช่น สถานการณ์อันเนื่องมาจากสภาพอากาศ อุบัติเหตุ และอื่น ๆ



กรุณาศึกษารายละเอียดทั้งหมดก่อนทำการจอง

เพื่อความถูกต้อง และ ความเข้าใจตรงกันระหว่างลูกค้า และบริษัทฯ ทัวร์ เมื่อท่านตกลงชำระมัดจำ หรือ
ค่าทัวร์ทั้งหมดกับทางบริษัทฯ แล้ว ทางบริษัทฯ จะถือว่าท่านได้ยอมรับเงื่อนไข ข้อตกลงต่าง ๆ ทั้งหมด










ข้อมูลสำคัญเกี่ยวกับโรงแรมญี่ปุ่น (ปัจจุบัน)
โปรดทำความเข้าใจรายละเอียดของห้องพัก



- โรงแรมในประเทศญี่ปุ่นส่วนใหญ่มีห้องพักขนาดเล็ก
- กรณีห้องพักต่างประเภทกัน อาจจะไม่ได้อยู่ในชั้นเดียวกัน ขึ้นอยู่กับผังของโรงแรมนั้นๆ
- โดยปกติแล้วโรงแรมจะจัดห้องพักสำหรับ 2 ท่าน เป็นห้องพักเตียงคู่ (TWN) *กรณีต้องการห้องเตียงเดี่ยวสำหรับ 2 ท่าน (DBL) จะขึ้นอยู่กับประเภทห้องพักของโรงแรมนั้น และขึ้นอยู่กับการจัดการห้องของโรงแรม และไซส์ห้องอาจมีขนาดเล็กกว่าประเภทห้องพักเตียงคู่ (TWN)*
- ในกรณีห้องพักเดี่ยว 1 ท่าน (SGL) ส่วนใหญ่จะเป็น 1 เตียงขนาด 3.5-5 ฟุต หาก ณ วันที่เข้าพักห้อง 1 เตียงไม่เพียงพอ ทางโรงแรมอาจจัดห้องพัก 2 เตียงสำหรับท่าน
- โรงแรมประเภทเรียวกังจะมีห้องพักเป็นแบบ "Japanese Style นอนพื้น" หรือ "Western Style นอนเตียง" *ขึ้นอยู่กับจัดการของทางโรงแรม บางโรงแรมกรณีต้องการนอนแบบ Western Style อาจมีค่าใช้จ่ายเพิ่ม*
- หากมีความประสงค์จะจองพัก 3 ท่าน/ห้อง (ห้องเตียงคู่+ที่นอนเสริม) ท่านต้องยอมรับในพื้นที่จำกัดของห้องพัก บางโรงแรมจัดเป็น EXTRA BED หรือ SOFA BED ขึ้นอยู่กับประเภทห้องพักของโรงแรม
- กรณีโรงแรมไม่สามารถจัดห้องพักสำหรับ 3 ท่านได้ในห้องเดียว ผู้เข้าพักจำเป็นต้องใช้ห้องพักเตียงคู่(TWN)+ห้องพักเดี่ยว (SGL) ผู้ใช้ห้องเตียงเดี่ยวจะต้องชำระค่าใช้จ่ายเพิ่มเติม

ประเภทห้องพัก (เด็กอายุตั้งแต่ 6ปีขึ้นไป ต้องใช้เตียง)			
 3.5 -5 ฟุต 1 เตียง	ห้องพักเดี่ยว SINGLE ROOM (SGL)	 3 - 3.5 ฟุต 2 เตียง	ห้องพักเตียงคู่ TWIN BED ROOM (TWN)
	ห้องพักสำหรับ 1 ท่าน มีค่าใช้จ่ายเพิ่มจากค่าทัวร์		ห้องพักสำหรับ 2 ท่าน
 5 ฟุต 1เตียง	ห้องพักสำหรับ 2 ท่าน 1 เตียง DOUBLE BED ROOM (DBL)	 3 - 3.5 ฟุต 2 เตียง + 1 ที่นอนเสริม	ห้องพักสำหรับ 3 ท่าน (เสริมเตียง) TRIPLE BED ROOM (TRP)
	ห้องพักสำหรับ 2ท่าน ห้องพักมีจำกัดและมีขนาดเล็กกว่าห้อง TWN		ห้องพักสำหรับ 3 ท่าน *หมายเหตุ*
*หมายเหตุ : กรณีทางโรงแรมไม่สามารถจัดห้องสำหรับ 3 ท่าน หรือ TRP (2 เตียง+1 ที่นอนเสริม) ในห้องเดียวกันได้ ผู้เข้าพักจำเป็นต้องใช้ห้องพักเตียงคู่ (TWN) + ห้องพักเตียงเดี่ยว (SGL)			
			
ผู้ที่ใช้ห้องพักเดี่ยวจะต้องชำระค่าใช้จ่ายเพิ่มเติมตามเงื่อนไข			



บริษัท แกรนด์ทัวร์ริสโม จำกัด (สำนักงานใหญ่)
55/26 หมู่บ้านทาวน์พลาซ่า เกษตร-นวมินทร์ แขวงนวลจันทร์ เขตบึงกุ่ม กรุงเทพฯ 10230
55/26 TOWN+ KASET-NAVAMIN VILLAGE NUANCHAN BUENKUM BANGKOK 10230

TEL : 02-508-1010
info@grandturismo.co.th
www.grandturismo.co.th

LICENSE NO : 11/11512

ราคาตั๋วเครื่องบินประกอบด้วย

- ✓ ค่าตั๋วเครื่องบินโดยสารระหว่างประเทศ **ชั้นประหยัด** (ไปและกลับ) โดย **สายการบินไทย**
**** กรณีสนใจอัปเกรด BUSINESS CLASS หรือเลื่อนวันเดินทางกลับกรุณาติดต่อทางเรา ****
- ✓ ค่าธรรมเนียมเชื้อเพลิงและค่าภาษีสนามบินตามประกาศของแต่ละสายการบิน (ราคาอาจมีการปรับขึ้นในกรณีที่ราคาน้ำมันมีการปรับขึ้น แต่จะปรับตามความเป็นจริงที่สายการบินประกาศปรับเท่านั้น)
- ✓ ค่าสัมภาระและกระเป๋าเดินทางตามเงื่อนไข **สายการบินไทย** น้ำหนักกระเป๋าเดินทางต้องมีน้ำหนักไม่เกิน **23 กิโลกรัม** กรณีที่น้ำหนักกระเป๋าเกินที่สายการบินกำหนด ผู้โดยสารต้องเป็นผู้รับผิดชอบค่าปรับตามกฎหมายข้อกำหนดของสายการบินนั้นๆด้วยตนเอง



การชำระเงิน

- ✓ บริษัทรับมัดจำ **30,000.- บาท** สำหรับการจองที่นั่ง
- ✓ ส่วนที่เหลือทั้งหมดชำระก่อนเดินทางอย่างน้อย 30 วัน **หรือตามเงื่อนไขพิเศษของทางบริษัทฯ กำหนด** (ทางบริษัทฯ อาจมีการเรียกเก็บส่วนที่เหลือทั้งหมดก่อน 30 วัน หรือจำเป็นต้องออกตั๋วเครื่องบินเพื่อเลี่ยงการเรียกเก็บเพิ่ม ค่าธรรมเนียมเชื้อเพลิงและค่าภาษีสนามบินตามประกาศครั้งใหม่ของสายการบินที่มีการเปลี่ยนแปลง โดยไม่จำเป็นต้องแจ้งให้ทราบล่วงหน้า)



การยกเลิกหรือเลื่อนการเดินทาง

*** ทางบริษัทรับการยกเลิกผ่านการแจ้งเป็นลายลักษณ์อักษรเท่านั้น ***

มากกว่า 46 วันก่อนการเดินทาง	คืนเงินมัดจำทั้งหมด หรือ หักค่าใช้จ่ายที่เกิดขึ้นตามจริง
ตั้งแต่ 45-30 วันก่อนการเดินทาง	ยึดเงินมัดจำ 10,000 บาท
ตั้งแต่ 29-15 วันก่อนการเดินทาง	คิดค่าบริการ 50% ของราคาทัวร์ทั้งหมด
ตั้งแต่ 14-0 วันก่อนการเดินทาง	เก็บค่าใช้จ่าย 100 % ของค่าทัวร์ทั้งหมด

สำคัญ

เงื่อนไขและรายละเอียดของการเดินทาง (กรุณาศึกษารายละเอียดทุกข้อ)

- ☑ บริษัทฯ สงวนสิทธิ์เปลี่ยนแปลงรายทัวร์ตามความเหมาะสมให้สอดคล้องกับสถานการณ์ ข้อจำกัดด้านภูมิอากาศ ณ วันเดินทางจริง โดยจะคำนึงถึงความปลอดภัย และประโยชน์สูงสุดของท่านลูกค้าโดยส่วนใหญ่เป็นหลัก
- ☑ เมื่อท่านตกลงชำระเงินไม่ว่าบางส่วนหรือทั้งหมดให้กับทางบริษัทฯ ถือว่าท่านยอมรับเงื่อนไขการเดินทางที่ระบุไว้ทั้งหมด



บริษัท แกรนด์ทัวร์ริสโม จำกัด (สำนักงานใหญ่)

55/26 หมู่บ้านกาวนัฟลาส เกษตร-นวมินทร์ แขวงนวลจันทร์ เขตบึงกุ่ม กรุงเทพฯ 10230
55/26 TOWN+ KASET-NAVAMIN VILLAGE NUANCHAN BUENKUM BANGKOK 10230

TEL : 02-508-1010

info@grandtourismo.co.th

www.grandtourismo.co.th

LICENSE NO : 11/11512

- ☑ ในกรณีที่ลูกค้าต้องการจองและซื้อตั๋วโดยสารการบินภายในประเทศ(ไทย)หรือใช้เส้นทางบินมาจากประเทศอื่น เพื่อร่วมทัวร์ในประเทศญี่ปุ่น ไม่ว่าจะเป็นการเดินทางก่อนหรือหลังจากคณะทัวร์นั้น ๆ กรุณาติดต่อสอบถามเจ้าหน้าที่ของบริษัทฯ ทุกครั้ง (กรณีที่ท่านออกตั๋วโดยมิได้แจ้งให้บริษัทฯทราบล่วงหน้า ทางบริษัทฯ ไม่รับผิดชอบค่าใช้จ่ายที่เกิดขึ้นไม่ว่ากรณีใด ๆ)
- ☑ กรณีกองตรวจคนเข้าเมืองทั้งในเมืองไทยและต่างประเทศปฏิเสธมิให้ท่านเดินทางเข้า/ออกเมือง บริษัทฯ ไม่คืนค่าทัวร์ในทุกกรณี
- ☑ บริษัทฯ ไม่รับผิดชอบต่อการถูกปฏิเสธหรือห้ามออกนอกประเทศ หรือปฏิเสธการเข้าประเทศของผู้เดินทางได้ เนื่องจากผู้เดินทางอาจมีสิ่งผิดกฎหมาย เอกสารเดินทางไม่ถูกต้อง ความประพฤติส่อไปในทางเสื่อมเสีย ภัยธรรมชาติ การประท้วง การก่อจลาจล ความล่าช้าการเลื่อนหรือยกเลิกเที่ยวบิน และอุบัติเหตุที่เกิดจากความประมาทของนักท่องเที่ยวเอง
- ☑ เมื่อท่านออกเดินทางไปกับคณะแล้ว งดใช้บริการรายการใดรายการหนึ่งหรือไม่เดินทางพร้อมคณะ ถือว่าท่านสละสิทธิ์ ไม่อาจเรียกร้องค่าบริการคืน ไม่ว่ากรณีใด ๆ ทั้งสิ้น
- ☑ ท่านที่แพ้อาหารหรือไม่สามารถทานอาหารบางอย่างได้ อาหารที่เกี่ยวข้องกับศาสนา กรุณาแจ้งพร้อมการจองตั๋ว ตั๋วโดยสารและสายการบิน
 1. ตั๋วโดยสาร
 - 1.1 การเดินทางเป็นหมู่คณะ ผู้โดยสารจะต้องเดินทางไป-กลับพร้อมกัน หากต้องการเลื่อนวันเดินทางไปหรือกลับ ท่านต้องชำระค่าธรรมเนียมเพิ่มตามเงื่อนไข (โปรดสอบถามและกรุณาแจ้งทันทีเมื่อทำการจองตั๋ว)
การเปลี่ยนวันเดินทางขากลับต้องทำล่วงหน้าก่อน 30 วันเดินทางเท่านั้น
 - 1.2 ที่นั่งบนเครื่องบิน เนื่องจากการจองเป็นหมู่คณะทางสายการบินจะเป็นผู้จัดทำที่นั่งให้เป็นกลุ่ม ในกรณีที่ไฟล์เดินทางในช่วงเทศกาลค่อนข้างแน่น อาจทำให้การจัดที่นั่งค่อนข้างยากแต่ทางบริษัทฯจะพยายามให้ลูกค้าได้นั่งใกล้กันมากที่สุด
 - 1.3 ค่าธรรมเนียมน้ำมันเชื้อเพลิงและค่าประกันวินาศภัยทางอากาศ คำนวณตามอัตราที่ทางสายการบินแจ้งค่าธรรมเนียม ณ วันออกราคาตั๋ว หากสายการบินเปลี่ยนแปลงอัตราค่าธรรมเนียมใด ๆ เพิ่มขึ้นในภายหลัง ถือเป็นค่าตัวเครื่องบินส่วนเพิ่มที่ผู้เดินทางต้องเป็นผู้ชำระ
 - 1.4 กรณีที่ทัวร์ออกตัวเครื่องบินไปแล้วลูกค้าไม่สามารถเดินทางได้ ทางสายการบินไม่อนุญาตให้เปลี่ยนชื่อตัวผู้เดินทางทุกกรณี บริษัทฯ ขอสงวนสิทธิ์ไม่คืนค่าบริการใด ๆ
 - 1.5 ในกรณีแจ้งยกเลิกการเดินทางภายหลังบริษัทฯ ออกตัวเครื่องบินไปแล้วไม่สามารถขอคืนเงินได้ทุกกรณี
 - 1.6 การสะสมไมล์ของสายการบิน สามารถสะสมไมล์ได้
 - 1.7 กรุณาแจ้งเบอร์สมาชิกสะสมไมล์ตั้งแต่เริ่มจองตั๋ว โดยกรอกในใบข้อมูลที่ทางบริษัทฯ ส่งให้เพื่อสิทธิประโยชน์สูงสุดของท่านเอง ในวันเดินทางไปและกลับ กรุณาเก็บหางบัตรขึ้นเครื่องทุกใบไว้ตรวจสอบภายหลังท่านกลับถึงเมืองไทย ว่าได้รับไมล์



บริษัท แกรนด์ทัวร์ริสโม จำกัด (สำนักงานใหญ่)

55/26 หมู่บ้านทาวน์พลาซ่า เกษตร-นวมินทร์ แขวงนวลจันทร์ เขตบึงกุ่ม กรุงเทพฯ 10230
55/26 TOWN+ KASET-NAVAMIN VILLAGE NUANCHAN BUENGGUM BANGKOK 10230

TEL : 02-508-1010

info@grandturismo.co.th

www.grandturismo.co.th

LICENSE NO : 11/11512

สะสมเรียบร้อยแล้ว หากบัตรโดยสารขึ้นเครื่องหาย (Boarding Pass) ท่านไม่สามารถเรียกสำรองใด ๆ ทั้งกับบริษัททัวร์และสายการบิน

2. สายการบิน

- 2.1 สำหรับผู้เดินทางซึ่ง**ตั้งกรรมสิทธิ์**ตั้งกรรมสิทธิ์ทุกอายุกรรมสิทธิ์ต้องอยู่ในดุลพินิจของแพทย์และครอบครัวว่าควรเดินทางหรือไม่ (โปรดแจ้งพนักงานทันทีเมื่อทำการจองทัวร์) บริษัทฯ ขอเรียนว่าเราไม่อาจรับผิดชอบต่อเหตุการณ์ไม่คาดคิดใด ๆ จึงขอสงวนสิทธิ์ไม่รับผู้ร่วมเดินทางที่มีอายุกรรมสิทธิ์เกิน 4 เดือน / ผู้มีประวัติกรรมสิทธิ์เคยมีปัญหาหรือมีประวัติคลอดก่อนกำหนด
- 2.2 บริษัทฯ ยกเว้นการคืนเงิน กรณีท่านแจ้งยกเลิกคณะที่ออกเดินทางในช่วงเทศกาลวันหยุดสำคัญทุกเทศกาล บริษัทฯ ต้องทำการยืนยันชำระมัดจำค่าตัวหรือชำระเต็มจำนวนกับสายการบิน โดยเฉพาะเที่ยวบินพิเศษ เช่น Charter Flight **จะไม่มีการคืนเงินมัดจำหรือค่าทัวร์ไม่ว่ายกเลิกเวลาใดและยกเลิกด้วยกรณีใด ๆ**
- 2.3 บางรายการทัวร์ที่ต้องใช้สายการบินภายในประเทศน้ำหนักของกระเป๋าอาจถูกกำหนดให้ต่ำกว่ามาตรฐานได้ ทั้งนี้ขึ้นอยู่กับข้อกำหนดของแต่ละสายการบิน
- 2.4 อาหารบินเครื่องกรุณาแจ้งล่วงหน้าก่อน 14 วันเดินทาง
- 2.5 กรุณาส่งหน้าพาสปอร์ตให้ตรงกับเล่มที่ใช้เดินทาง กรณีเปลี่ยนแปลงหรือทำเล่มใหม่กรุณาแจ้งก่อน 14 วันเดินทาง กรณีที่ส่งหน้าพาสปอร์ต หรือชื่อผิดทางบริษัททัวร์จะไม่รับผิดชอบต่อกรณีที่มิใช่ค่าใช้จ่ายในการเปลี่ยนแปลงเกิดขึ้น

บริษัทฯ ขอสงวนสิทธิ์ในการเปลี่ยนแปลงรายการโดยมิต้องแจ้งให้ทราบล่วงหน้า

ทั้งนี้ขึ้นอยู่กับสถานะอากาศ การเมือง

สายการบิน การจราจรช่วงเทศกาลหรือวันหยุดของญี่ปุ่น

และราคาอาจเปลี่ยนแปลงได้ตามความเหมาะสม ทั้งนี้ขึ้นอยู่กับอัตราแลกเปลี่ยนของเงินสกุลเยน





บริษัท แกรนด์ทัวร์ริสโม จำกัด (สำนักงานใหญ่)
55/26 หมู่บ้านทาวน์พลาซ่า เกษตร-นวมินทร์ แขวงนวลจันทร์ เขตบึงกุ่ม กรุงเทพฯ 10230
55/26 TOWN+ KASET-NAVAMIN VILLAGE NUANCHAN BUENGGUM BANGKOK 10230

TEL : 02-508-1010
info@grandturismo.co.th
www.grandturismo.co.th

LICENSE NO : 11/11512

CUSTOMER DETAILS กรุ๊ป..... ระหว่างวันที่.....

***** กรุณารอกรายละเอียดให้ครบ *****

ข้อมูลผู้เดินทาง (PASSENGER DETAILS)

ชื่อ-นามสกุล (NAME - SURNAME)

เบอร์มือถือ (MOBILE NO.) _____ Line ID: _____

หมายเลขสมาชิกสะสมไมล์ (FREQUENT FLYER NO./ ROP) _____ (ถ้ามี)

ขอที่นั่งบนเครื่องบิน (REQUEST SEAT ON AIRPLANE) _____

ข้อมูลเกี่ยวกับอาหาร (PERSONAL, HEALTH AND NUTRITION INFO.)

- | | |
|---|--|
| <input type="checkbox"/> ทานได้ทุกอย่าง (EAT ALL) | <input type="checkbox"/> ไม่ทานปลาดิบ (NO SASHIMI) |
| <input type="checkbox"/> ไม่ทานเนื้อวัว (NO BEEF) | <input type="checkbox"/> ไม่ทานสัตว์ปีก (NO POULTRY) |
| <input type="checkbox"/> ไม่ทานปลาไหล (NO EEL) | <input type="checkbox"/> ไม่ทานเนื้อแกะ (NO LAMB) |
| <input type="checkbox"/> อิสลาม (ISLAM) | |
| <input type="checkbox"/> ไม่ทานหมู (NO PORK) | <input type="checkbox"/> อาหารฮาลาล (HALAL FOOD) |

ไม่ทานอาหารทะเล (NO SEAFOOD)

ไม่ทานกุ้ง (SHRIMP) ไม่ทานหอย (SHELL)

ไม่ทานปู (CRAB) ไม่ทานปลา (FISH)

โปรดระบุ _____

เป็นมังสวิรัติ (VEGETARIAN) ทานไข่ (EGG) ไม่ทานไข่ (NO EGG)

อื่นๆ ถ้ามี (OTHER)

โรคประจำตัว (MEDICAL PROBLEMS) : ไม่มี (NO) ถ้ามี โปรดระบุ (PLEASE SPECIFIC)

สูบบุหรี่ (SMOKING)

ไม่สูบบุหรี่ (NO SMOKING)